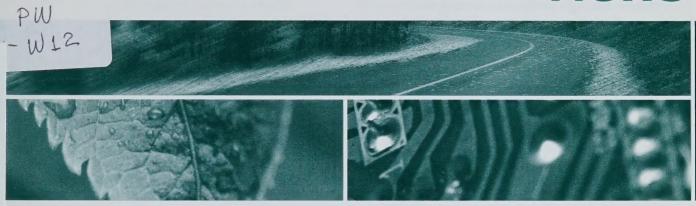
The Way Forward News



. his Issue:

12063007

1761

New Client Engagement Web site launched

PWGSC saves through consolidated purchasing

Client Engagement Account Executives: Your partner in buying better

PWGSC's NFPP saves time and money

Take advantage of PWGSC's **Professional Services (PS)** On-line system

Communicating best practices in every region

New Client Engagement Web site launched

Purchasers for departments and agencies now have a new tool to help them with Procurement Renewal. The Client Engagement Web site provides useful information to help you better understand changes to the procurement process, and to improve the way you buy goods and services.

The site includes an overview of PWGSC's new approach, fact sheets on our new Standing Offers, information on how departments can benefit from the renewal process, leading practices from other departments, contact information for your Client Engagement Account Executives, and other practical information.

"This site helps client departments and agencies find the latest information regarding Procurement Renewal," said Martin Edmondson, Director General of Client Engagement. "We now have a simple way of ensuring purchasers have up-to-date information and access to the latest tools. This will be increasingly important as information changes and Procurement Renewal grows throughout departments. It also helps identify and communicate leading practices, and builds on the lessons learned as we engage more departments."

"Of course, this is no substitute for working with your Client Engagement Account Executive," adds Mr. Edmondson. "But with this site, we are now even more of a one-stop shop for help and advice on how to streamline your procurement activities."

Visit the site at http://www.pwgsc.gc.ca/acquisitions/text/ paspps-e.html

PWGSC saves through consolidated purchasing

Your department or agency can save more than 50 percent compared to what you currently pay for mobile wireless products and services.

PWGSC recently secured these savings for the government through contracts covering the full range of wireless products and services awarded to TELUS Mobility Inc., Rogers Wireless Inc. and Bell Mobility Inc. These savings illustrate the benefits of leveraging the government's purchasing power, consolidating requirements and creating better-managed Information Technology (IT) Services. They are a great example of how PWGSC is improving its services through its Procurement Renewal and IT Shared Services initiatives.

In addition to the savings, the wireless contracts include expanded key services, along with enhanced repair and replacement services. It will also be easier for you to manage and administrate your services.

'Wireless products and services' is one of ten categories where the use of common procurement instruments is now mandatory. This is helping the government get the best possible prices.

Client Engagement Account Executives: Your partner in buying better

Solving problems for clients is among the many roles of a PWGSC Client Engagement Account Executive.

"It can be something very small, but very urgent," says PWGSC Account Executive Serge Corbeil. "For example, a client recently called me because he couldn't find a Standing Offer for an important contract renewal he was looking for in the Standing Offer Index. We ran through the Index and found the Standing Offer, and I made some suggestions on how best to perform a call-up."

Mr. Corbeil is part of a team of Account Executives in PWGSC's Acquisitions Branch – Client Engagement Team. As the single point of contact for departments and agencies, Account Executives make government procurement easier and more efficient. They help clients better understand the benefits of the changes in procurement instruments and new procurement tools.

Account Executives have the expertise and resources to help client departments buy better, including access to comprehensive and consistent spending data, and best procurement practices from government and industry.

Building partnerships with clients is critical to an Account Executive's success. "The ultimate goal for everyone in Client Engagement is to build a relationship with the client. Partnering with departments on more routine needs helps us understand how best to improve their systems at every level. Along the way, we can identify bottlenecks for clients to make purchases go more smoothly."

Mr. Corbeil adds that close relationships help clients better understand Procurement Renewal. "When we worked together on files, clients quickly saw that we knew the system and could advise them on their procurement needs specifically because we were working on Renewal. We were able to help the client put all the pieces together."

For more information on Procurement Renewal and PWGSC Client Engagement Account Executives, contact: clientengagement@pwgsc.gc.ca.

PWGSC's NFPP saves time and money

PWGSC's National Fuel Procurement Program (NFPP) can save you time and money. With participation from 20 Government of Canada departments and agencies, the NFPP purchases more than half a billion litres of fuel a year, delivered to over 1,500 locations across Canada.

The program includes:

- Consolidated fuel requirements allowing participating clients to benefit from lower prices;
- A centre of excellence for fuel procurement combining product, market, and technical knowledge in one central area;
- Standardization streamlining the procurement process by strategically releasing solicitation documents (such as Requests for Standing Offers), and incorporating consistent terms and conditions, product descriptions and reasons for price changes.

Originally created in the mid-1980s to better coordinate the government's fuel purchasing, the NFPP continually improves its systems and processes. For instance, to reduce processing time and paperwork, a Web site was recently created (http://publiservice.gc.ca/services/icpsss-spicsn/fuel/intro-e.html) that provides

clients with Notices of Standing Offers, frequently updated price information, and other key information.

In addition, the approval process was streamlined to permit a higher call-up limit (up to \$10 million) for client departments.

These changes mean:

- Lower fuel prices from fuel consolidation.
- Faster response times to urgent requirements.
- Updated summaries for departments, outlining their requirements over the previous year to make it easier to prepare new requisitions.
- Customized Notices of Standing Offer, showing only the information relating to a department's specific requisition.
- Increased flexibility. New participants and new requirements can be added at any time.

To learn more about this program, contact Gary Reny, Manager, Fuel and Construction Products Division at 819-956-3529 or by email at gary.reny@pwgsc.gc.ca.

Take advantage of PWGSC's Professional Services (PS) On-line system

PS On-line is an electronic procurement tool to help federal departments and agencies more easily and efficiently purchase professional services. The system will help you quickly find suppliers providing services in information technology, human resources management, organizational management, project management, organization and classification, and change management/organizational development.

Users can purchase these services up to a value of \$84,000.

To learn more or to register your department with PS On-line, please visit http://www.pwgsc.gc.ca/acquisitions/text/ps/online-e.html

Communicating best practices in every region

Learning from each other can help the government build better purchasing practices – whether it's across departments, or across regions. PWGSC's Regional Client Services Directors (CSDs) and Acquisition Branch's Client Engagement staff attended a January 2007 conference in Toronto to develop and share best practices. The learnings from the conference will help the department provide better services and advice to clients across the country.

Participants received an overview on how PWGSC is updating its approach to all aspects of buying goods and services. They also learned how to create good business cases and procurement action plans.

Regional Client Services Directors also explored ways to encourage greater client engagement and to ensure PWGSC better understands its clients' needs.

Yves Beauparlant, Québec Regional Director of the Client Service Team, said that because of the conference, regional client departments now have another source of procurement expertise to draw on. "Regional departments want to get the expertise that's offered by the Acquisitions Client Engagement team, such as advice on industry best practices, and terms and tools that they may not be familiar with," said Mr. Beauparlant. "But the most effective way to

get this information and advice is through the people that they already work with — the Regional CSDs who know the local history, and can help provide the training and information on a routine basis."

Bill Fioratos from the Atlantic Region Client Service
Team said the conference offered a great venue for the
regions to learn from Acquisitions Branch. "I think
we've been trying to look at how we can do things
better long before this, but the Client Engagement
Team has a set of processes and tools that we haven't
seen before and that could certainly help."

All participants agreed to continue to regularly share ideas to help everyone better serve client departments.

The Way Forward News

The Way Forward News is published periodically to inform GC departments and agencies about the changes and progress being made to procurement and services provided by PWGSC. We encourage you to pass on this information to those who may be interested. An on-line version of this newsletter, containing direct links to more information on the issues covered, can be found at: www.pwgsc.gc.ca/transformation/newsletter/

To contact us or to receive copies of this newsletter, please e-mail: questions@pwgsc.gc.ca

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services (2007) ISSN 1718-4908



Business Reply Mail

No postage stamp necessary, if mailed in Canada

Postage will be paid by







0659633999-K1A0S5-BR01

THE WAY FORWARD NEWS
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES
PLACE DU PORTAGE PHASE III OB3
11 LAURIER ST
GATINEAU OC K1A 9Z9

The Way Forward News	3. How often do you read TWFN?	 How could TWFN could be more useful to you? (Check any that apply) 	
Survey	☐ Every Issue ☐ Occasionally		
PWGSC is conducting a short readership survey for <i>The Way</i> Forward News (TWFN).	Rarely Never	Include more relevant articlesPublish more oftenMake the articles shorter	
,	4. How much of TWFN do you read?		
TWFN is a PWGSC newsletter,	☐ Every article	9. I am:	
providing news and information to help departments and agencies	 Only those articles of direct interest to me 	☐ A PWGSC employee ☐ An employee in another	
benefit from PWGSC's changes	☐ I just skim it	government department/agen	
to its services.	□ None	☐ In the private sector	
1. How do you receive your copy of The Way Forward News? (please	5. How much of the information in TWFN is useful in your work?	☐ A member of the media☐ Other	
check as many as apply)	□ All of it	10. I work mainly in:	
 Mailed directly to me 	☐ Some of it	□ Procurement	
 From a colleague or supervisor 	■ None of it	☐ Property and Buildings	
☐ Via e-mail ☐ Other (please specify)	Do you pass along your copy of TWFN to others in your office?	☐ Information Technology ☐ Other	
2. TWFN is published in hard copy	☐ Yes ☐ Sometimes	Thank you for completing this survey	
and on-line versions. Which ver-	□ No	If you would like to complete the	
sion do you read?	7. Have other co-workers, stakeholder	survey on-line, please visit the	
☐ Printed	associations or outside contractors	Web site: http://www.pwgsc.gc.ca/	
☐ On-line	requested copies of TWFN?	transformation/newsletter/archives	
☐ I do not read TWFN☐ Both	☐ Yes ☐ No	08-0607/survey-e.html	

tter/archives/08-0607/survey-f.htm	eiswau	noN 🗅	inO			
ww.tpsgc.gc.ca/transformation/			mplaires de			
euillez consulter le site Web :	v ,əngil	ou des entrepreneurs ont-ils demandé des	snox saus	фхр		Pal sed sis par le □
stionnaire.		des représentants			7	oèminqmi notasion □ Tersion en direct
de prendre le temps de répondre à	Merci o		noN			Quelle version lisez-vous?
Autres		ollègues de bureau?	inO			Les NLPE sont accessibles en versions imprimée et en direct.
L'immobilier et édifices La technologie de l'information		seb enislamexe ento			9	Autre (donner des détails)
L'approvisionnement			Rien			□ Par courriel
travaille principalement dans le			L'ensemble			Exemplaire distribué par un collègue ou mon superviseur
Autres		dans les NLPE vous ans votre travail?	présentée	toit		Envoi postal à mon nom
Un membre des médias		roportion l'informa-			9	exemplaire de NLPE? (cochez toutes)
gouvernement Un employé du secteur privé		ole uniquement s pas	ovius al al sil al an al			De quelle façon recevez-vous votre
Un employé d'un autre ministère/organisme du		articles qui me t directement				apporte à ses services.
Un employé de TPSGC			Tous les al			sider les ministères et les organismes à ODSQT eup strangements de profiter des changements
: sins	9. Je	ones zeen nemiede	NFbE 5			Ce bulletin, publié par TPSGC, présente des nouvelles et de l'information pour
Réduire la longueur des articles		suov-zəsil noihodor			V	
pertinents Publier plus souvent			Rarement			petite étude d'évaluation du Nouvelles sur Les prochaines étapes (NLPE).
Accroître le nombre d'articles		ellement	Toujours Occasionn			TPSGC procède actuellement à une
s être plus utiles? (cochez tes les réponses pertinentes)			NLPE?			prochaines étapes
nment les NLPE pourraient-elles		ence lisez-vous	uelle fréqu	p Á .8	3	Sondage – Nouvelles sur Les

GATINEAU QC KIA 929 11 RUE LAURIER PLACE DU PORTAGE PHASE III OB3 TRAVAUX PUBLICS ET SRVCS GOUVERNEMENTAUX NOUVELLES SUR LES PROCHAINES ÉTAPES

0659633999-K1A0S5-BR01







seta payé par L'affranchissement,

Se poste sans timbre au Canada

réponse d'affaires Correspondance-

Profitez des Services professionnels en ligne de TPSGC

gestion du changement ou du développement organisationnel.

Les utilisateurs peuvent acquérir ces services jusqu'à concurrence de 84 000 \$.

Pour en savoir plus ou pour inscrire votre ministère à SP en ligne, rendez-vous à l'adresse suivante : http://www.tpsgc.gc.ca/approvisionnements/text/ps/online-f.html.

Services professionnels (SP) en ligne est un outil d'approvisionnement électronique qui permet aux ministères et aux organismes fédéraux d'acquérir plus facilement et plus efficacement des services professionnels. Grâce au système, il est possible de trouver rapidement des fournisseurs de services dans les domaines de la technologie de l'information, de la gestion des ressources humaines, de la gestion organisationnelle, de la gestion de projets, de la l'organisation et de la classification et de la

Diffusion des pratiques exemplaires dans chaque région

« Les ministères régionaux veulent accéder aux connaissances qui sont offertes par l'équipe chargée de l'engagement des clients de la Direction générale des approvisionnements, par exemple des conseils sur les pratiques exemplaires de l'industrie ainsi que des fermes et des outils qui ne leur sont peut-être pas familiers, a ajouté M. Beauparlant. « Cependant, la meilleure solution pour ces ministères est d'obtenir ces travaillent déjà – les DSC régionaux, qui connaissent l'histoire locale et qui peuvent fournir de la formation et des renseignements de façon régulière. »

Selon Bill Fioratos, de l'Équipe de service à la clientèle de la Région de l'Atlantique, la conférence a été pour les régions une formidable occasion d'apprendre de la Direction générale des approvisionnements. « Ce n'est pas d'hier que nous cherchons à améliorer nos méthodes, mais l'équipe chargée de l'engagement des clients dispose de processus et d'outils que nous ne connaissons pas et qui pourraient certainement nous aider. »

Tous les participants ont convenu d'échanger des idées de manière continue afin d'améliorer les services offerts aux ministères clients.

La possibilité d'apprendre les uns des autres peut aider le gouvernement à améliorer ses pratiques d'achat – que ce soit dans les ministères ou dans les régions. Les directeurs des services à la clientèle (DSC) régionaux de TPSCC et les employés du Secteur de l'engagement des clients de la Direction générale des approvisionnements ont assisté à une conférence en janvier 2007, à Toronto, pour élaborer et échanger des pratiques exemplaires. Les enseignements tirés de la conférence permettront au Ministère de fournir de meilleurs services et conseils aux clients à la grandeur du pays.

Les participants ont obtenu un aperçu de la manière dont TPSC actualise ses méthodes dans tous les aspects de l'achat de biens et de services. Ils ont également appris à préparer des analyses de rentabilisation et des plans d'action en matière d'approvisionnement efficaces. De plus, les DSC régionaux ont étudié des moyens de favoriser une participation accrue de la part des clients et de veiller à ce que TPSC part des clients et de veiller à ce que TPSC comprenne mieux les besoins de sa clientèle.

Yves Beauparlant, directeur régional de l'équipe de service à la clientèle de la Région du Québec, a indiqué que, grâce à la conférence, les ministères clients régionaux peuvent maintenant s'appuyer sur une autre source de connaissances en approvisionnement.

Les prochaines étapes

Le bulletin infitulé « *Nouvelles sur les prochaines étapes* » est publié périodiquement pour informet les ministères et les organismes du genvernement aux achats ainsi que sur les changements et les progrès qui sont réalisés relativement aux achats ainsi que sur d'autres changements et les progrès qui sont réalisés relativement aux personnes qui pourraient être intéressées. Une version en ligne du bulletin, qui comprend des liens renvoyant à plus de renseignements sur les questions qui y sont traitées, est accessible à l'adresse suivante : www.tpsgc.gc.ca/transformation/newsletter/.

Pour communiquer avec nous ou recevoir des copies de ce bulletin, veuillez nous écrire à l'adresse électronique suivante : questions@tpsgc.gc.ca

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux (2007) ISSN 1718-4908



besoins en approvisionnement, précisément parce que nous travaillions au renouvellement du processus connexe. Nous avons été en mesure d'aider les clients à tout mettre en place. »

Pour plus de renseignements sur le processus de renouvellement de l'approvisionnement et les gestionnaires de comptes de l'engagement des clients de TPSGC, veuillez communiquer avec le Secteur de l'engagement des clients, à engagementduclient@tpsgc.gc.ca.

moyen d'améliorer leurs systèmes à tous les niveaux. En cours de route, nous pouvons cerner les obstacles pour les clients afin de faciliter leurs achats », précise M. Corbeil.

M. Corbeil ajoute que des relations étroites permettent aux clients de mieux comprendre le processus de renouvellement de l'approvisionnement. « Lorsque nous avons travaillé ensemble sur les dossiers, les clients se sont vite aperçus que nous connaissions le système et que nous pouvions les conseiller sur leurs

Programme d'approvisionnement national en carburant de TPSGC : des économies de temps et d'argent

avis d'offres à commandes, des renseignements sur les prix fréquemment mis à jour et d'autres renseignements importants pour le compte des clients.

En outre, le processus d'approbation a été simplifié des sfin de permettre une augmentation de la limite des commandes subséquentes (jusqu'à 10 millions de dollars) pour les ministères clients.

Ces changements signifient:

- des prix du carburant inférieurs découlant du regroupement des exigences en matière de carburant;
- des délais de réponse plus courts en cas de besoins urgents;
- des sommaires mis à jour pour les ministères, décrivant leurs exigences par rapport à l'année précédente pour faciliter la préparation de nouvelles demandes;
- des avis personnalisés d'une offre à commandes n'affichant que les renseignements relatifs à une demande précise d'un ministère;
- une souplesse accrue de nouveaux participants et de nouvelles exigences peuvent être ajoutés en tout temps.

Pour plus de renseignements sur ce programme, veuillez communiquer avec Gary Reny, gestionnaire, Division des produits pétroliers et des produits de construction, par téléphone, au 819-956-3529, ou par construction, par téléphone, au 819-956-3529, ou par contriel, à gary.reny@tpsgc.gc.ca.

Le Programme d'approvisionnement national en carburant (PANC) de TPSGC permet d'économiser temps et argent. Comptant sur la participation de 20 ministères et organismes gouvernementaux, le PANC assure chaque année l'achat de plus d'un demimilliard de litres de carburant qui aboutit dans plus milliard de litres de carburant qui aboutit dans plus de 1 500 emplacements à la grandeur du Canada.

Le programme comprend:

- des exigences regroupées en matière de profiter de prix inférieurs;
- un centre d'excellence pour l'approvisionnement en carburant — regroupant les connaissances des produits, des marchés et de la technologie dans un emplacement central;
- une fonction de normalisation permettant de simplifier le processus d'approvisionnement par la diffusion stratégique de documents d'invitation à soumissionner (p. ex. des demandes d'offres à commandes) et par l'intégration de modalités cohérentes, de descriptions de produits et de justifications de la fluctuation des prix.

Créé dans le milieu des années 1980 pour assurer une meilleure coordination des achats de carburant du gouvernement, le PANC améliore de façon continue ses systèmes et ses processus. Par exemple, afin de réduire le temps de traitement et les formalités administratives, le PANC a récemment développé un site Web (http://publiservice.gc.ca/services/icpsss-spicsn/fuel/intro-f.html). Ce site affiche des icpsss-spicsn/fuel/intro-f.html). Ce site affiche des

Consultez le site Web à http://www.tpsgc.gc.ca/approvisionnements/text/paspps-f.html.

« Bien entendu, rien ne remplacera une interaction avec un gestionnaire de comptes du Secteur de l'engagement des clients, ajoute M. Edmondson. « Cependant, ce site vient renforcer notre rôle de guichet unique où obtenir de l'aide et des conseils sur la façon de simplifier les activités d'approvisionnement. »

TPSGC réalise des économies grâce aux achats consolidés

du processus d'approvisionnement et de services partagés de technologie de l'information (TI).

En plus des économies, les contrats de produits et de services sans fil comportent des services clés élargis ainsi que des services de réparation et de remplacement améliorés. Il sera par ailleurs plus facile de gérer les services.

Les produits et services sans fil constituent l'une des dix catégories pour lesquelles l'utilisation de mécanismes d'approvisionnement communs est maintenant obligatoire. Le gouvernement peut ainsi obtenir les prix les plus avantageux.

Votre ministère ou organisme peut réduire de plus de 50 p. cent ses coûts de produits et de services sans fil actuels.

TPSGC a récemment réalisé ces économies pour le gouvernement grâce à des contrats accordés à TELUS Mobilité Inc., à Rogers Sans-fil Inc. et à Bell Mobilité qui englobaient toute la gamme des produits et des services sans fil. Ces économies témoignent des avantages que procurent le pouvoir d'achat du gouvernement, le regroupement des besoins et l'amélioration de la gestion des services de technologie de l'information (TI). Elles représentent d'excellents exemples de la manière dont TPSGC améliore ses escrvices à la faveur de ses initiatives de renouvellement services à la faveur de ses initiatives de renouvellement

Gestionnaires de comptes de l'engagement des clients : Vos partenaires pour faire des achats judicieux

comptes facilitent et améliorent le processus d'approvisionnement. Ils aident les clients à mieux comprendre les avantages découlant des changements apportés aux mécanismes d'approvisionnement et des nouveaux outils d'approvisionnement.

Les gestionnaires de comptes ont les connaissances et les ressources nécessaires pour aider les ministères clients à faire des achats judicieux. En outre, ils ont accès à des données exhaustives et cohérentes sur les dépenses, de même qu'aux pratiques exemplaires en matière d'approvisionnement du gouvernement et de l'industrie.

Le succès d'un gestionnaire de comptes repose sur l'établissement de relations avec les clients. « L'objectif ultime à la grandeur du Secteur de l'engagement des clients est d'entretenir des liens avec les clients. Des partenariats avec des ministères portant sur des besoins courants nous aident à déterminer le meilleur

La résolution de problèmes pour le compte des clients n'est qu'un des nombreux rôles que joue un gestionnaire de comptes de l'engagement des clients de TPSGC.

« Il peut s'agir d'un tout petit problème, mais qui est très urgent », a déclaré Serge Corbeil, gestionnaire de comptes à TPSGC. « Par exemple, un client m'a récemment téléphoné pour me dire qu'il ne parvenait pas à trouver, dans l'Index des offres à commandes, une offre à commandes pour un important renouvellement de contrat. Une fois l'offre à commandes repérée dans l'Index, j'ai formulé quelques suggestions sur la meilleure façon de quelques suggestions sur la meilleure façon de passer une commande subséquente. »

M. Corbeil fait partie d'une équipe de gestionnaires de comptes à la Direction générale des approvisionnements, soit l'équipe responsable de l'engagement des clients. En tant que points de contact uniques auprès des ministères et des organismes, les gestionnaires de

suite à la prochaine page



suite à la prochaine page

chaque région exemplaires dans Diffusion des prafiques

de TPSGC professionnels en ligne Profitez des Services

économies de temps et d'argent en carburant de TPSGC: des d'approvisionnement national Programme

achais judicieux partenaires pour faire des l'engagement des clients: Vos Gestionnaires de comptes de

achats consolidés grace aux

TPSGC réalise des économies

l'engagement des clients Web du Secteur de Lancement du nouveau site

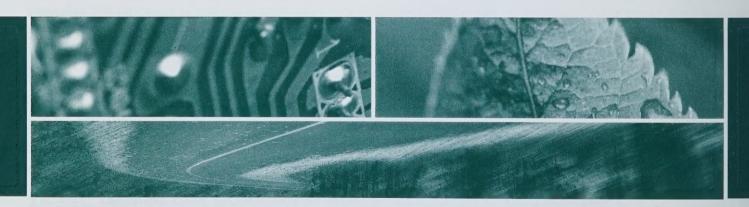
Dans le présent numéro:

que nous mettons d'autres ministères à contribution. » les pratiques de pointe et prend appui sur les leçons apprises pendant du gouvernement. Le site permet également de cerner et de diffuser renouvellement de l'approvisionnement prendra de l'ampleur à l'échelle mesure que les renseignements changeront et que le processus de aux outils les plus récents. Un tel accès sera de plus en plus important à nous assurer que les acheteurs ont accès à des renseignements à jour et Engagement des clients. « Nous avons maintenant un moyen simple de l'approvisionnement », a déclaré Martin Edmondson, directeur général, derniers renseignements sur le processus de renouvellement de « Ce site fournit aux ministères et aux organismes clients les tous

renseignements pratiques. les coordonnées des gestionnaires de comptes et d'autres des renseignements sur les pratiques de pointe d'autres ministères, avantage du processus de renouvellement de l'approvisionnement, des renseignements sur la taçon dont les ministères peuvent tirer feuillets de documentation sur les nouvelles offres à commandes, Le site comprend un aperçu de la nouvelle démarche de TPSCC, des

et d'améliorer les méthodes d'acquisition de biens et de services. les changements apportés au processus d'approvisionnement clients fournit des renseignements utiles permettant de mieux comprendre de l'approvisionnement. Le site Web du Secteur de l'engagement des nouvel outil pour les aider dans le cadre du processus de renouvellement Les acheteurs des ministères et des organismes disposent maintenant d'un

stneilo seb tnemegepne'l eb Lancement du nouveau site Web du Secteur



Les prochaines étapes Nouvelles sur